

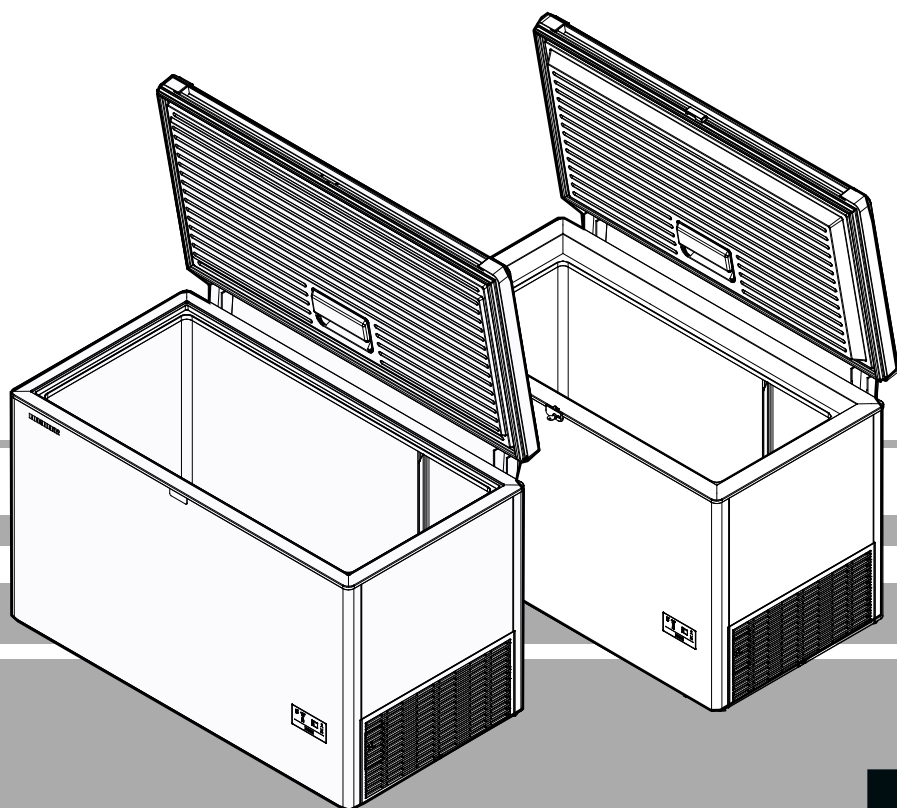
## Инструкция по эксплуатации

Морозильный ларь

Перед первым включением прочтите инструкцию по эксплуатации.

страница 58

**RU**



**7084 968-01**

**CFf & CFd**

**LIEBHERR**

## Приоритет предупреждений

<b>⚠ ОПАСНО!</b>	Указывает на ситуацию, представляющую прямую угрозу, которая может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью людей.
<b>⚠ ОСТОРОЖНО!</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к смерти или причинению тяжкого вреда здоровью людей.
<b>⚠ ВНИМАНИЕ!</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к причинению вреда здоровью людей легкой или средней степени тяжести.
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!</b>	Указывает на опасную ситуацию, которая может привести к порче имущества.
<b>Примечание</b>	Указывает на полезную информацию и советы.

### Правила техники безопасности и предупреждения

- **ОСТОРОЖНО!** Вентиляционные отверстия во внутренних частях прибора и на его корпусе недопустимо загораживать.
- **ОСТОРОЖНО!** Для ускорения процесса размораживания допустимо использовать только рекомендованные производителем механические и другие приспособления.
- **ОСТОРОЖНО!** Не нарушайте целостность контура хладагента.
- **ОСТОРОЖНО!** Недопустимо использовать в холодильной камере какие-либо электрические устройства, характеристики которых не соответствуют рекомендациям производителя.
- **ОСТОРОЖНО!** Не допускайте повреждений кабеля питания при установке данного прибора.
- **ОСТОРОЖНО!** Позади данного прибора недопустимо устанавливать и использовать многопостовые электрические розетки, удлинители и другие электрические приборы (такие как трансформаторы для галогенных ламп).
- **ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Под кожухом прибора имеются детали под напряжением. Внутреннюю светодиодную подсветку разрешено заменять и ремонтировать только специалистам сервисного центра и специально обученному персоналу.
- **ОСТОРОЖНО!** Излучение светодиодной лампы представляет риск для здоровья. Мощность излучения светодиодной лампы соответствует классу лазерных устройств RG 2. Если крышка подсветки повреждена, не смотрите прямо на свет через оптические линзы с близкого расстояния. Это может привести к повреждению глаз.

- **ОСТОРОЖНО!** Данный прибор необходимо закрепить согласно инструкциям по эксплуатации (инструкциям по монтажу) во избежание любых потенциальных рисков, связанных с неустойчивым положением прибора.

- Данный прибор разрешено эксплуатировать детям старше 8 лет, а также людям со сниженными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний под наблюдением других лиц либо после прохождения инструктажа о безопасной эксплуатации прибора и получении сведений о связанных с этим рисках. Детям запрещено играть с данным прибором. Чистку и обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра взрослых. Детям в возрасте 3–8 лет разрешено загружать продукты в холодильник (морозильный ларь) и извлекать их.

- Запрещено хранить в данном приборе взрывчатые вещества, такие как баллоны с горючим аэрозолем.

- Во избежание травм и порчи имущества установку данного прибора должны производить два человека.

- Извлеките прибор из упаковки и осмотрите на предмет отсутствия признаков повреждений. При наличии повреждений обратитесь к поставщику. Не подключайте прибор к электросети.

- Избегайте длительных прикосновений к холодным поверхностям, а также охлажденным и замороженным продуктам. При необходимости примите меры предосторожности (например, наденьте перчатки).

- Не ешьте мороженое, особенно фруктовый лед и кубики льда, сразу же после их извлечения из морозильного отделения, поскольку существует риск «ожога» вследствие воздействия очень низкой температуры.

- Запрещается употреблять в пищу продукты, которые хранятся слишком долго, так как это может вызвать пищевое отравление.

- Любые работы по ремонту и обслуживанию прибора разрешается выполнять только специалистам сервисного центра и другим обученным специалистам. Аналогичные требования относятся к замене сетевого кабеля.

- Ремонтные и другие работы с прибором следует осуществлять, только визуально убедившись, что штепсельная вилка отключена от электрической розетки.

- Установку, подключение и утилизацию прибора следует производить в строгом соответствии с

настоящей инструкцией по эксплуатации.

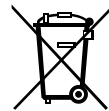
- В случае неисправности прибора отключите штепсельную вилку от электросети или выключите автоматический выключатель.
- Отключая прибор от электросети, держитесь за штепсельную вилку и не тяните кабель.
- Если прибор запирается, храните ключ вдали от прибора и в недоступном для детей месте.
- Данный прибор предназначен для использования в закрытом помещении. Запрещается эксплуатация прибора на улице, в сырых помещениях или в местах возможного попадания воды.
- Запрещается использовать внутреннюю светодиодную подсветку для освещения помещения. Внутренняя светодиодная подсветка предназначена только для освещения внутренней части прибора.
- Следите за тем, чтобы прибор не подвергался воздействию источников открытого огня или воспламенения.
- Спиртные напитки и другие емкости с алкогольной продукцией должны быть плотно закрыты перед помещением на хранение.

## Символы на приборе

	<p>Этот символ может располагаться на компрессоре. Он обозначает тип масла в компрессоре и указывает на следующий фактор риска: проглатывание или вдыхание данного вещества представляет смертельную опасность. Она относится только к переработке изделия. При штатной эксплуатации прибора опасность отсутствует.</p>
	<p>Предупреждение о горючих веществах.</p>
	<p>Такая наклейка может быть нанесена на заднюю панель прибора. Она относится к запаянным панелям крышки и (или) корпуса. Она относится только к переработке изделия. Не удаляйте эту наклейку.</p>

## Сведения об утилизации

Прибор содержит многоразовые материалы и подлежит утилизации в соответствии с требованиями. Запрещается его утилизация с несортированными бытовыми отходами. Вышедшие из употребления приборы следует утилизировать профессионально и в соответствии с местными законодательными и нормативными требованиями.



При утилизации прибора следите за тем, чтобы не повредить контур хладагента во избежание неконтролируемого выброса хладагента (указанного в паспортной табличке) и масла.

- Отключите прибор.
- Отсоедините штепсельную вилку от электрической розетки.
- Обрежьте кабель питания.

## ОСТОРОЖНО!

Опасность удушья упаковочным материалом и полиэтиленовой пленкой!

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Отнесите упаковочный материал в официальные пункты сбора.

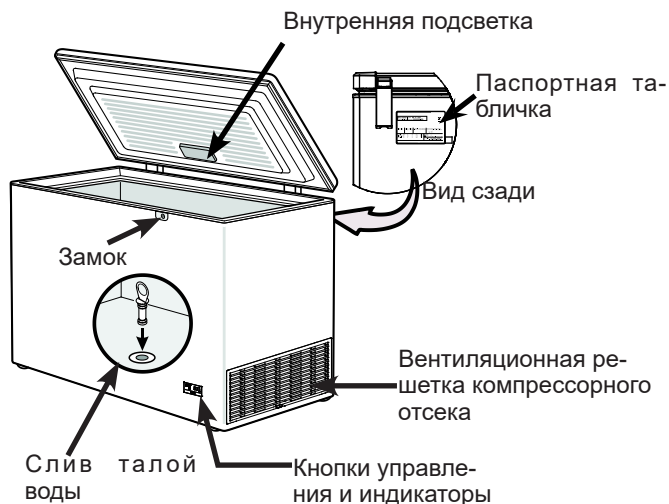
## Область применения прибора

Данный прибор предназначен исключительно для хранения и заморозки упакованных продуктов питания в бытовых и аналогичных условиях. Например, к таким условиям относится использование:

- в кухнях для персонала, гостиницах;
- жителями коттеджей, отелей, мотелей и других объектов размещения;
- на предприятиях общественного питания и розничной торговли продуктами питания.

Эксплуатация прибора разрешена в бытовых условиях. Другие варианты эксплуатации недопустимы. Данный прибор не предназначен для хранения и охлаждения лекарств, плазмы крови, лабораторных препаратов и аналогичных веществ и продуктов, включенных в Директиву 2007/47/ЕС «Медицинское оборудование». Нарушение правил эксплуатации прибора может повлечь повреждение или порчу хранящихся в нем продуктов. Более того, прибор не предназначен для работы в потенциально взрывоопасной среде.

## Описание прибора



### Важно!

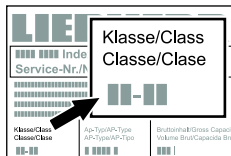
Перед запуском закройте отверстие для слива талой воды в дне прибора с помощью входящей в комплект заглушки. Это важное условие для обеспечения надлежащей работы

### Климатический класс

Климатический класс обозначает температуру в помещении, при которой прибор может работать с оптимальной производительностью охлаждения.

Климатический класс указывается на табличке с техническими данными.

Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «Описание прибора».



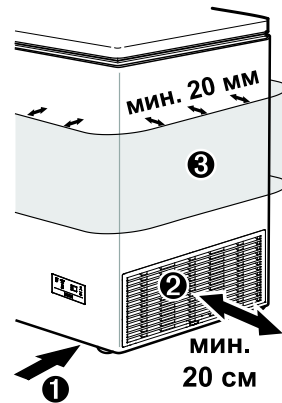
Климатический класс	Температура в помещении
SN	от +10 до +32 °C
N	от +16 до +32 °C
ST	от +16 до +38 °C
T	от +16 до +43 °C
SN-ST	от +10 до +38 °C
SN-T	от +10 до +43 °C

Бесперебойная работа прибора обеспечивается при температуре окружающей среды не ниже -15 °C.

## Установка

- Не устанавливайте прибор в местах под воздействием прямого солнечного света, а также рядом с плитами, нагревательными приборами и другими источниками тепла.
- Поверхность пола, на которую устанавливается прибор, должна быть горизонтальной и ровной. Установите прибор на достаточном расстоянии от стены, чтобы крышку можно было беспрепятственно открывать и закрывать.

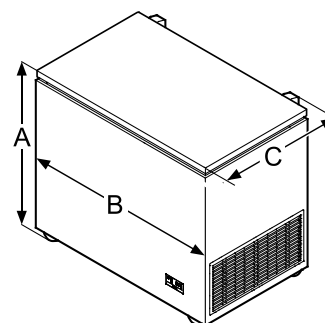
- ① Не перекрывайте зазор между нижним краем морозильного ларя и полом, поскольку для охлаждения холодильного отсека необходим доступ воздуха.
- ② Зазор между вентиляционной решеткой и стеной должен составлять не менее 20 см. Этот зазор должен быть свободным, а вентиляционные отверстия — открытыми.
- ③ Запрещается размещать какие-либо предметы в непосредственной близости от наружного кожуха прибора. Для обеспечения достаточного отвода тепла вокруг прибора необходимо оставить зазор не менее 20 мм.



- Согласно стандарту EN 378, чем больше хладагента находится в приборе, тем больше должен быть объем помещения, в котором эксплуатируется прибор. В слишком маленьких помещениях в случае утечки хладагента может образоваться горючая газозвушная смесь. Для прибора, заправленного 8 г хладагента, объем помещения должен составлять как минимум 1 м³. Сведения о заправленном в прибор хладагенте указаны в паспортной табличке внутри прибора.

### Габариты (мм)

Модель	A	B	C
CFf 1870	825	1045	702
CFf 2080	825	1255	702
CFf 2500	825	1675	702
CFd 2085	825	1255	709
CFd 2505	825	1675	709



## Электрическое соединение

Прибор работает только от электросети **переменного тока**.

Допустимые напряжение и частота тока указаны на табличке с техническими данными. Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «**Описание прибора**».

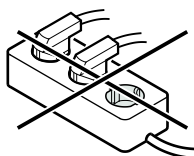
Розетка должна быть правильно заземлена и защищена автоматическим выключателем.

Ток срабатывания автоматического выключателя должен составлять от 10–16 А.

Электрическая розетка должна находиться в доступном месте, ни в коем случае не сзади прибора.

Запрещается подключать прибор с помощью удлинителей и переходников.

Запрещается использовать автономные инверторы (для преобразования постоянного тока в переменный или трехфазный ток) и энергосберегающие вилки. Опасность повреждения электронной системы управления!



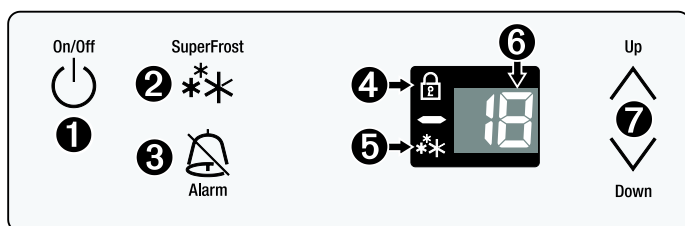
## Энергосбережение

- Обязательно обеспечьте хорошую вентиляцию прибора. Не закрывайте вентиляционные отверстия или решетку.
- Не размещайте прибор в местах, подвергающихся воздействию прямого солнечного света, рядом с плитами, радиаторами и аналогичными источниками тепла.
- Потребляемая мощность зависит от условий установки, таких как температура окружающей среды.
- Старайтесь как можно меньше держать прибор открытым.
- Храните **упакованные** продукты питания в логическом порядке.
- Храните все продукты питания в надлежащей упаковке и закрытыми во избежание образования на них наледи.
- Всегда охлаждайте продукты питания до комнатной температуры перед их **упаковыванием** и помещением в прибор.
- Если внутри прибора образовался толстый слой наледи, проведите разморозку прибора.

Скопление пыли увеличивает потребление электроэнергии.

- Регулярно очищайте от пыли вентиляционные отверстия отсека с электродвигателем.

## Кнопки управления и индикаторы



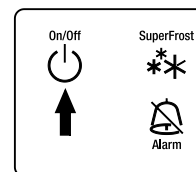
- 1 Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)
- 2 Кнопка SuperFrost
- 3 Кнопка включения/выключения звуковых сигналов
- 4 Индикатор блокировки от детей
- 5 Индикатор SuperFrost
- 6 Панель температуры
- 7 Кнопки регулировки температуры

## Включение и выключение прибора

Перед первым включением прибора рекомендуется выполнить его очистку (см. раздел «**Очистка**»).

**Включение прибора:** удерживайте нажатой кнопку **ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)** до тех пор, пока не включится панель температуры.

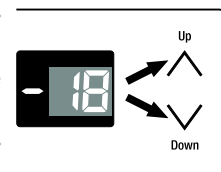
- На панели температуры будут светиться два прочерка до тех пор, пока не будет достигнута температура 0 °С.
- На панели температуры будет отображаться температура внутри прибора, когда она опустится ниже 0 °С.
- Перед загрузкой замороженных продуктов прибор следует включить и оставить в рабочем состоянии на 6 часов.



**Выключение прибора:** удерживайте кнопку **ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)** нажатой примерно 3 секунды до тех пор, пока не погаснет панель температуры.

## Установка температуры

- **Уменьшение температуры:** нажимайте кнопку **Down (Вниз)**.
- **Увеличение температуры:** нажимайте кнопку **Up (Вверх)**.

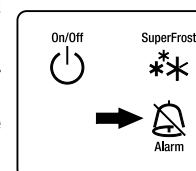


- Во время регулировки значение заданной температуры будет мигать на панели.
- Температуру можно регулировать с шагом 1 °С, кратковременно нажимая кнопки. При удерживании кнопки нажатой температура будет изменяться быстрее.
- Примерно через 5 секунд после последнего нажатия кнопки на панели автоматически отобразится фактическая температура в морозильном ларе.

## Звуковой предупредительный сигнал

Звуковой предупредительный сигнал позволяет защитить от порчи замороженные продукты питания и снизить потребление электроэнергии.

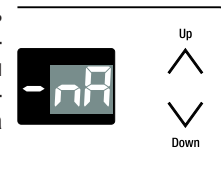
- Звуковой сигнал раздается, если крышка остается открытой дольше 60 секунд.
- Звуковой сигнал раздается, если температура в морозильном ларе слишком высокая. При этом также мигает значение температуры.



Чтобы отключить звуковой сигнал, нажмите кнопку **ALARM (СИГНАЛИЗАЦИЯ)**.

## Индикация отключения питания

Если на дисплее отображается надпись **nA** и раздается звуковой сигнал, это свидетельствует о чрезмерном превышении температуры в морозильном ларе за последние несколько часов или дней из-за отключения питания.



Чтобы отключить индикацию **nA** и звуковой сигнал, нажмите кнопку **ALARM (СИГНАЛИЗАЦИЯ)**. Звуковой сигнал будет отключен немедленно, и отобразится максимальная зарегистрированная температура во время отключения питания. Эта температура будет отображаться примерно 1 минуту. Чтобы немедленно отключить индикацию максимальной температуры, снова нажмите кнопку **ALARM (СИГНАЛИЗАЦИЯ)**, после чего на дисплее отобразится фактическая температура в морозильном ларе.

В случае нагрева или разморозки упакованных продуктов питания проверьте их качество и пригодность к употреблению в пищу.

## Режим настройки

В режиме настройки можно установить блокировку от детей и настроить яркость дисплея. Функция блокировки от детей позволяет предотвратить случайное выключение прибора.

### Включение блокировки от детей


Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.

Дисплей: 

 Дисплей: 

 Дисплей: 

 Дисплей: 


 Дисплей: 

 Дисплей: 

### Отключение блокировки от детей



Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.

Дисплей: 

 Дисплей: 

 Дисплей: 

 Дисплей: 

 Дисплей: 

 Дисплей: 

### Регулировка яркости дисплея

Удерживайте нажатой кнопку  в течение 5 секунд.

Дисплей: 

 Дисплей: 


 Дисплей: 

Выберите режим с помощью кнопок  и .

**h1**: минимальная яркость

**h5**: максимальная яркость

 Дисплей: 

 Выбранный режим яркости будет активирован через 1 минуту.

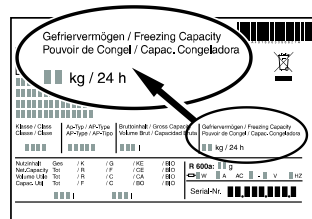
### Примечание

При нажатии кнопки дисплей будет светиться с максимальной яркостью в течение 1 минуты.

При первом включении прибора выбранная яркость будет активирована только после достижения заданной температуры в морозильном ларь.

## Замораживание

Свежие продукты питания следует упаковывать и полностью замораживать как можно быстрее. Для этого предназначена функция SuperFrost.



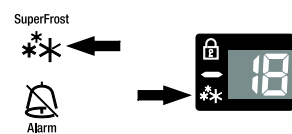
Максимальный вес продуктов питания, который можно заморозить в течение 24-х часов, указан в паспортной табличке (вместимость морозильного ларя в кг).

Примечание: максимальный уровень загрузки — верхний край корзины!

### SuperFrost

- Функция SuperFrost ускоряет замораживание свежих продуктов питания.

- Нажмите кнопку **SuperFrost**. Включится индикатор SuperFrost.



Использование функции **SuperFrost**

- Для замораживания небольшого количества неохлажденных продуктов весом 2–5 кг нажмите кнопку **SuperFrost** за 6 часов до их помещения в морозильный ларь.
- Для замораживания большого количества неохлажденных продуктов весом более 5 кг нажмите кнопку **SuperFrost** за 24 часа до их помещения в морозильный ларь.

**Примечание:** функция **SuperFrost** отключается автоматически. В зависимости от свойств продуктов питания в морозильном ларь это обычно происходит через 48–72 ч. При нажатии кнопки SuperFrost компрессор может не включаться в течение 8 минут. Это связано с работой встроенного реле задержки включения, продлевающего срок службы холодильного компрессора.

Для экономии энергии функцию SuperFrost можно выключить до истечения 48 часов, снова нажав кнопку SuperFrost. Убедитесь, что температура в морозильном ларь не выше -18 °C.

### Функцию SuperFrost не следует включать в следующих случаях:

- при помещении в морозильный ларь замороженных продуктов питания;
- при ежедневном замораживании свежих продуктов весом до 2 кг.

### Примечания о замораживании

- Всегда храните однотипные продукты вместе.
- **Упаковывайте** продукты, которые замораживаете, самостоятельно в количестве, подходящем для ваших потребностей. Чтобы продукты питания полностью заморозились, вес одной упаковки не должен превышать 1 кг для фруктов и овощей и 2,5 кг для мяса.
- Для быстрой заморозки продукты питания должны соприкоснуться с внутренними стенками морозильного ларя.
- **Упаковывайте** замораживаемые продукты в стандартные пакеты для заморозки либо в многоразовые пластиковые, металлические или алюминиевые контейнеры.
- Не допускайте соприкосновения подлежащих заморозке продуктов с уже замороженными продуктами. Во избежание слипания упаковок между собой удалите с них влагу.
- Обязательно подписывайте на упаковке дату замораживания и ее содержимое и не превышайте указанное время хранения продуктов питания.
- Не замораживайте бутылки и банки, содержащие газированные напитки, так как они могут взорваться.
- Извлекайте из морозильного ларя только продукты, подлежащие разморозке. Пригатавливайте размороженные продукты питания как можно скорее.

Замороженные продукты можно разморозить следующими способами:

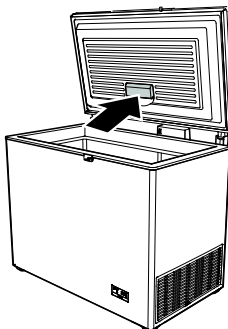
- в конвекционном духовом шкафу;
- в микроволновой печи;
- при комнатной температуре;
- в холодильнике.

## Компоненты прибора

### Внутренняя светодиодная подсветка

Для освещения внутреннего пространства морозильного ларя установлена светодиодная лампа.

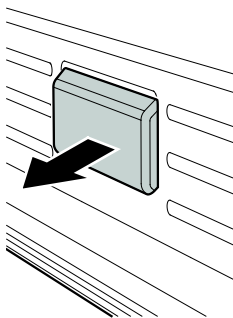
Внутренняя подсветка включается автоматически при открытии крышки и автоматически выключается при ее закрытии.



### Замена лампы

В случае выхода лампы из строя ее следует заменить, учитывая приведенные ниже инструкции.

1. Отключите штепсельную вилку от электросети или выключите автоматический выключатель.
2. Снимите крышку подсветки в направлении, указанном стрелкой.



Допускается использовать только оригинальные светодиодные лампы от производителя прибора. Лампу можно приобрести в сервисном центре или в специализированном магазине.

### ⚠ ОСТОРОЖНО!

В случае использования светодиодных ламп других производителей имеется риск перегрева и возгорания прибора.

### Корзина CFf

Жесткие корзины предназначены для хранения часто используемых продуктов с удобным доступом к ним.

Корзину допускается заполнять до ее верхнего края.

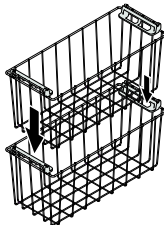


### Корзины CFd

Благодаря регулируемым ручкам эти корзины можно применять для различных целей.

Корзины можно подвешивать на каркас морозильного ларя за ручки.

Корзины можно ставить друг на друга, установив верхнюю корзину на сложенные внутрь рукоятки нижней. Для этого нажмите на рукоятки, поднимите их и наклоните внутрь.

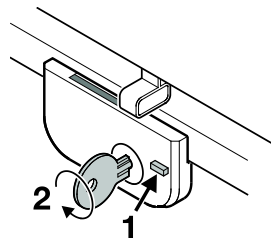


## Замок

Этот замок подходит только к модели CFd. На модель CFf можно установить аналогичный замок. Замок оснащен защитным механизмом.

### Запирание прибора

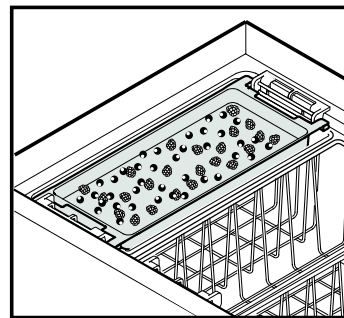
- 1 Нажмите и удерживайте кнопку нажатой.
- 2 Поверните ключ на 90°.



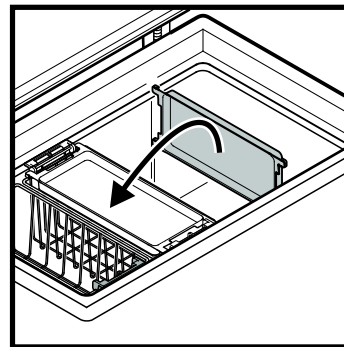
## Морозильный лоток

На морозильном лотке можно бережно замораживать мелкие продукты питания (ягоды, травы, порезанные овощи).

Распределите замораживаемые продукты на морозильном лотке (кусочки фруктов не должны слипаться и должны сохранять свою форму).



Морозильный лоток можно подвесить на корзине либо вставить в морозильный ларь в качестве перегородки.



## Аккумуляторы холода

В случае отключения питания аккумулятор холода замедляет повышение температуры в морозильном ларя.

При первом включении прибора для быстрой заморозки вставьте аккумулятор так, чтобы он непосредственно касался боковых стенок и дна морозильного ларя.

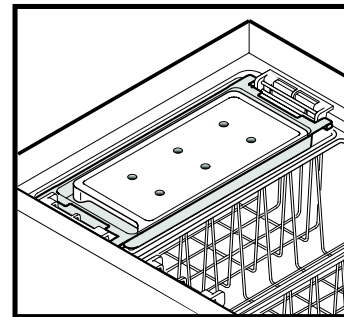
Когда аккумулятор холода полностью замерзнет расположите его в верхней части морозильного ларя.

Для этого поместите морозильный лоток с аккумулятором в одну из верхних корзин.

Если морозильный лоток требуется использовать в качестве перегородки, поместите аккумулятор непосредственно в корзину поверх замороженных продуктов.

Аккумулятор холода входит в комплект поставки только модели CFd.

Дополнительный аккумулятор можно приобрести в сервисном центре или в специализированном магазине.



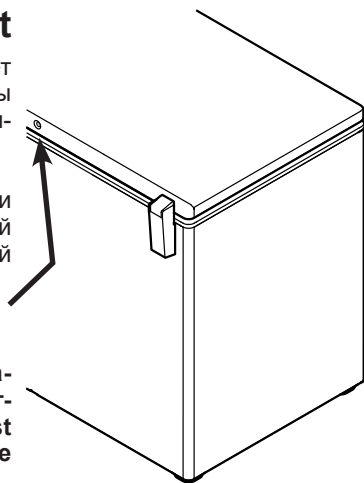
## RU Система StopFrost

Эта система предотвращает образование наледи, чтобы морозильный ларь приходилось реже размораживать.

Формирование наледи или льда зависит от условий эксплуатации и окружающей среды.

### Важное примечание

Чтобы эта система работала должным образом, отверстие системы StopFrost в задней части крышки не следует закрывать.

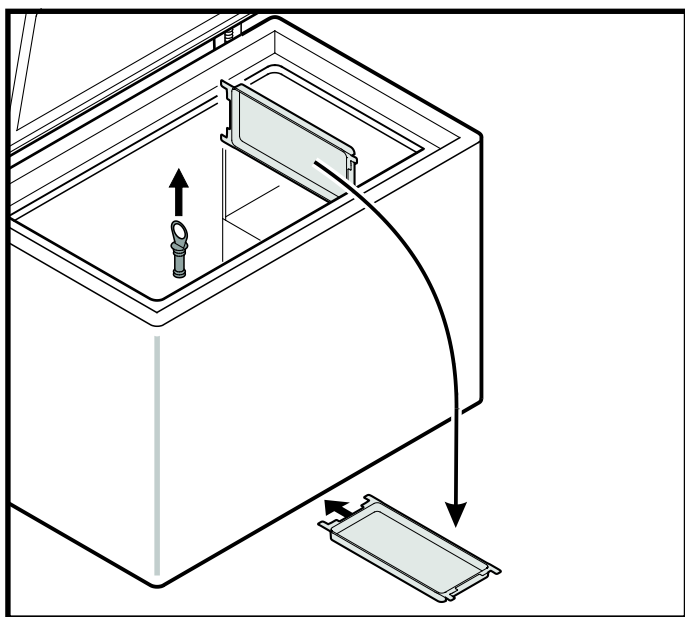


## Разморозка

После некоторого времени работы прибора на его внутренних стенках образуется слой инея или льда. Это увеличивает потребление энергии.

- Включите функцию SuperFrost за день до разморозки, чтобы сильнее проморозить продукты питания.
- Для разморозки выключите прибор. Отключите вилку от электрической розетки.
- Заверните замороженные продукты (по возможности вместе с корзиной) в бумагу или одеяла и поместите их в прохладное место.
- Удалите заглушку с отверстия для слива талой воды. Удалите перегородку или морозильный лоток и поместите перегородку или лоток под прибор, чтобы талая вода выливалась через сливное отверстие в перегородку или морозильный лоток.
- Во время размораживания держите крышку открытой. По окончании разморозки удалите остатки воды и тщательно протрите прибор.

**Запрещается использовать механические устройства и другие дополнительные средства для разморозки прибора, кроме тех, которые рекомендованы производителем.**



## Очистка

Невыполнение этих инструкций может привести к порче продуктов питания.

Перед чисткой прибора всегда отключайте его от электросети. Отключите штепсельную вилку от электросети или выключите автоматический выключатель.

Поверхности морозильного ларя необходимо регулярно чистить. В морозильный ларь допустимо помещать только упакованные продукты питания.

Если крышка будет долго оставаться открытой, температура в морозильном ларе может сильно повыситься.

- Очистите внутренние поверхности морозильного ларя, компоненты прибора и внешние стенки теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте химические растворители и чистящие средства, содержащие абразивы и кислоты.
- Вентиляционные отверстия отсека с электродвигателем - Не открывайте крышку.
- Очистите вентиляционные отверстия с помощью пылесоса или щетки.
- Чистку рекомендуется проводить каждые 3–6 месяцев.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Горячий пар создает риск повреждения компонентов прибора и причинения вреда здоровью людей.

Не используйте для чистки прибора пароочиститель.

- Следите за тем, чтобы во время чистки прибора вода не попадала на электрические компоненты и вентиляционную решетку.
- Тщательно вытрите все детали тканевой салфеткой.
- Вентиляционные решетки следует регулярно чистить. Скопление пыли увеличивает потребление энергии. Убедитесь, что ни один из проводов или других компонентов не смещен, не согнут и не поврежден.
- Не допускайте повреждения или удаления паспортной таблички, расположенной на задней панели прибора. Она очень важна для выполнения обслуживания прибора.

Если морозильный ларь останется пустым на длительное время, его необходимо выключить, разморозить, очистить и просушить, оставив крышку открытой во избежание образования плесени.



## Неполадки

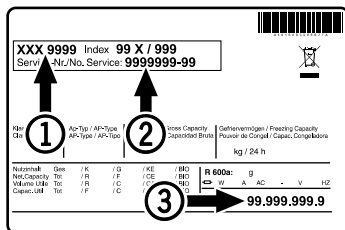
Данный прибор предназначен и произведен для длительной и бесперебойной работы. Если, тем не менее, в работе прибора возникла неполадка, проверьте, не связана ли она с нарушением правил эксплуатации. Помните, что в таком случае даже во время гарантийного срока расходы на ремонт будет нести владелец прибора.

Возможно, неполадки получится устранить самостоятельно.

- **Прибор не работает:** не светятся индикаторы.
  - Правильно ли подсоединена штепсельная вилка к электрической розетке?
  - Проверьте исправность автоматического выключателя.
- **Раздается громкий шум при работе прибора**
  - Прибор устойчиво установлен на полу?
  - Вызывает ли работа прибора вибрацию расположенной поблизости мебели и других предметов? Следует учитывать, что шум работающего контура хладагента устранить нельзя.
- **Недостаточно низкая температура**
  - Правильно ли задана температура (см. раздел «Установка температуры»)?
  - В морозильный ларь помещено слишком много неохлажденных продуктов? Наблюдайте за показаниями температуры еще 24 часа.
  - Правильно ли показывает температуру отдельно установленный термометр?
  - Хорошо ли работает вентиляционная система?
  - Прибор установлен слишком близко к источнику тепла?

Если на дисплее отображается надпись F4 или F5, то прибор неисправен. В этом случае обратитесь в сервисный центр.

Если ни один из приведенных выше признаков не относится к вашей ситуации, и не удастся самостоятельно устранить неполадку, обратитесь в ближайший сервисный центр, указав тип прибора ①, сервисный номер ② и номер прибора ③, указанные в паспортной табличке.



Расположение таблички с техническими данными показано в разделе «Описание прибора».

## Отключение прибора на длительный срок

При необходимости отключения прибора на длительный срок выключите его, отключите штепсельную вилку от электросети, выключите или вывинтите автоматический выключатель.

Выполните очистку прибора и оставьте крышку открытой, чтобы исключить появление неприятного запаха.

Данный прибор соответствует необходимым нормам безопасности и директивам ЕС: 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EG и 2011/65/EU.

## Информация об изготовителе

Liebherr Appliances Kluang Sdn Bhd
Номер 7, Джалан Фирма 2
КМ 7, Джалан Мерсинг
86007 Клуанг
Джохор Малайзия

**ВАЖНО:** Данное гарантийное свидетельство действительно исключительно для холодильного и морозильного оборудования, официально импортированного, приобретенного и находящегося в эксплуатации на территории РФ. При обнаружении недостатков в оборудовании рекомендуем Вам обратиться к Продавцу, в указанный Продавцом сервисный центр или в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ).

### ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас и поздравляем с приобретением высококачественной техники компании Liebherr. Компания Liebherr гарантирует Вам надежную работу Вашего холодильного или морозильного оборудования (далее – оборудование, изделие) в течение длительного времени при соблюдении требований инструкции по эксплуатации. Если Вы в течение гарантийного срока в приобретенном оборудовании торговой марки Liebherr обнаружите недостатки, связанные с изготовлением оборудования или использованными материалами, Ваши обоснованные требования будут удовлетворены в соответствии с действующим законодательством РФ при следующих условиях:

#### Условия гарантийного обслуживания:

- в случае отсутствия у потребителя (пользователя) документов, подтверждающих дату приобретения оборудования, гарантийный срок и срок службы рассчитывается от даты изготовления оборудования;
- гарантийный срок на комплектующие и запасные части, установленные в ходе гарантийного или платного ремонта, составляет 6 месяцев со дня передачи потребителю (пользователю) исправного изделия;
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется авторизованным сервисным центром или сервисным центром, указанным продавцом (поставщиком);
- устранение недостатков в рамках гарантии осуществляется на безвозмездной основе (включена стоимость работ, материалов и транспортировки в сервисный центр (при необходимости));
- ремонт оборудования проводится по месту установки и эксплуатации оборудования или в сервисном центре (на усмотрение сервисной службы);
- настоящая гарантия действительна для изделий, официально импортированных на территорию РФ, приобретенных и находящихся на территории РФ;
- компания Liebherr оставляет за собой право по своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем (пользователем) по сравнению с требованиями закона и указанными в настоящем свидетельстве обязательствами;

#### Дополнительные условия для бытового холодильного и морозильного оборудования:

Бытовое холодильное и морозильное оборудование приобретается и используется исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. Гарантийные обязательства не распространяются на бытовое оборудование, используемое для нужд, связанных с предпринимательской деятельностью.

#### Гарантия не распространяется:

- на недостатки изделий, возникших после передачи изделия потребителю (пользователю), вследствие нарушения последним правил транспортировки и хранения, а также ненадлежащей эксплуатацией, недостаточной вентиляцией;
- на недостатки изделий, вызванные явлениями природы, стихийными бедствиями и иными обстоятельствами непреодолимой силы, войнами, пожарами, взрывом бытового газа или иных устройств, работающих под давлением, домашними и дикими животными, а также насекомыми и грызунами;
- на недостатки изделий, возникших вследствие действий третьих лиц;
- на недостатки, которые вызваны несоблюдением прилагаемой инструкции по эксплуатации, а также небрежным обращением;
- на недостатки, которые вызваны неправильным подключением и установкой;
- на недостатки изделий, которые возникли дополнительно вследствие эксплуатации изделия с уже имеющимися недостатками;
- на недостатки изделий, вызванные не зависящими от производителя причинами, а именно: несоответствием питающей сети требованиям государственного стандарта, а также техническим параметрам изделия; перепадами напряжений в электрической сети;
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, потертости, сколы, трещины, вмятины и пр., возникшие в процессе транспортировки или эксплуатации, а также другие механические повреждения;
- на изделия, которые подвергались конструктивным изменениям;
- на изделия, которые подвергались ремонту или техническому освидетельствованию неавторизованными сервисными службами;
- на недостатки, возникшие вследствие попыток проведения ремонта потребителем или неавторизованными сервисными службами;
- на изделия, с которых удален серийный номер или табличка с техническими характеристиками;
- на работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочего ухода за изделием;
- на отклонение характеристик оборудования в пределах допусков;
- на расходные материалы: лампы накаливания и неоновые лампы, воздушные и водяные фильтры и пр.;
- на изделия, которые были отремонтированы с использованием неоригинальных запасных частей.

Настоящие условия гарантийного обслуживания не ограничивают предусмотренные законом права Потребителей, но дополняют и уточняют права и обязательства, возникающие при заключении договора купли-продажи.

**Гарантийные сроки, установленные изготовителем:** Бытовое холодильное и морозильное оборудование – 24 месяца с документально подтвержденной даты продажи; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 12 месяцев с момента передачи оборудования, если иное не предусмотрено договором поставки;

**Сроки службы, установленные изготовителем:** В соответствии с действующим законодательством РФ на холодильное и морозильное оборудование торговой марки Liebherr изготовителем установлены сроки службы. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Liebherr, фактический срок эксплуатации может значительно превышать установленный. Сроки службы, установленные изготовителем, составляют: бытовое холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; винные шкафы – 10 лет; коммерческое оборудование для гастрономии и пекарен – 10 лет; лабораторное холодильное и морозильное оборудование – 10 лет; коммерческое холодильное и морозильное оборудование – 7 лет; морозильные лари для коммерческого использования – 7 лет, морозильные лари для супермаркетов – 10 лет.

Модель:

Дата приобретения:  .  .

Сервисный номер:  -

Серийный номер:  .  .  .

Наименование продавца, печать  
или  
Данные по договору поставки

Товар сертифицирован.  
Импортер: ООО «Либхерр-Русланд», 121059, Москва, 1-я Бородинская ул., д. 5.  
С условиями гарантии ознакомлен. Претензий к внешнему виду не имею.



Дата изготовления оборудования наносится в левом нижнем углу заводской таблички. Дата изготовления маркируется в формате "ГНН", где "Г" – последняя цифра года изготовления, "НН" – номер календарной недели изготовления.

Оборудование допускается хранить в закрытых сухих помещениях на ровной горизонтальной поверхности. Правила и условия реализации оборудования должны соответствовать требованиям действующего законодательства.

